

1. DESCRIPTION GENERALE

- A – Bouton marche/arrêt, position de température et vitesses flux d'air
- B – Bouton de rotation gauche / droite
- C – Anneau de suspension
- D – Cordon d'alimentation
- E – Brosse 30 mm (*selon modèle)
- F – Brosse rotative 40 mm
- G – Brosse rotative 50 mm
- H – Protections (2) des brosses
- I – Bouton de verrouillage/déverrouillage de la brosse
- J – Grille arrière amovible
- K – 2 boosters d'ions/fonction ionique (*selon modèle)
- L – Concentrateur de séchage (*selon modèle)
- M – Brosse plate (*selon modèle)

2. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (DCR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

- Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
- Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, ne le laissez jamais sans surveillance.
- Placez toujours l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• **AVERTISSEMENT:** Le symbole de la baignoire barrée présent sur l'appareil signifie qu'il ne faut pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE :
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• **Avertissement : Risque de brûlure !** Cet appareil comporte des surfaces qui peuvent devenir extrêmement chaudes pendant l'utilisation.

Le symbole international de zone à risque de chaleur excessive (IEC 60417-5041) (2002-10) est apposé sur l'appareil pour vous avertir de ce danger. Pour éviter les brûlures ne touchez pas les surfaces chaudes pendant l'utilisation de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir complètement pendant plusieurs minutes avant de le manipuler.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE :

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (dû par exemple à l'encrassement de la grille arrière), l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. CONSEILS D'UTILISATION

Un temps d'apprentissage (2 à 3 séances) est normalement nécessaire avant d'en maîtriser parfaitement l'utilisation.

ACCESSOIRES DE COIFFURE

Pour conserver l'efficacité des brosses, replacez-les impérativement dans leur protection (E), après chaque utilisation.

MISE EN PLACE ET RETRAIT DES BROSSES DE L'APPAREIL (3, 4, 5, 6) :
RAPPEL: Les accessoires (E,F,G,L,M) deviennent très chauds lorsqu'ils sont utilisés. Prenez des précautions quand vous les enlevez.

SENS DE ROTATION :

- Cette fonction vous permet d'enrouler automatiquement la mèche de cheveux autour de la brosse, pour réaliser votre brushing sans effort.
- Pour déclencher la rotation, pousser le sélecteur (B) dans le sens de rotation désiré (droite ou gauche).
- Maintenir la pression pendant le brushing
- Pour stopper la rotation, relâchez la pression.

SECHAGE ET MISE EN FORME SIMULTANES ! (7, 8, 9, 10)

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

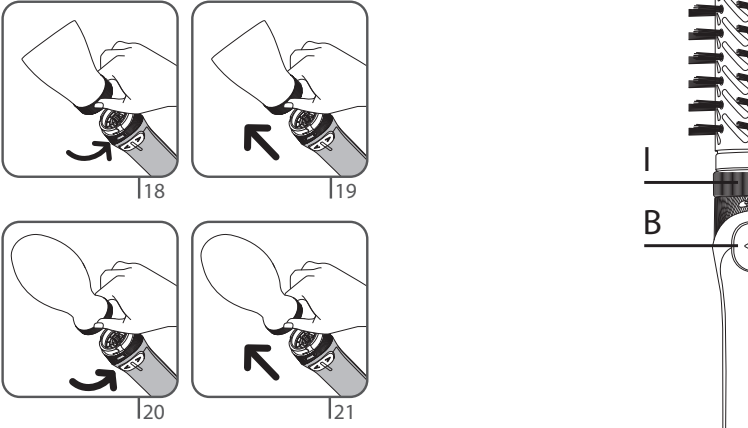
- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.calor.fr

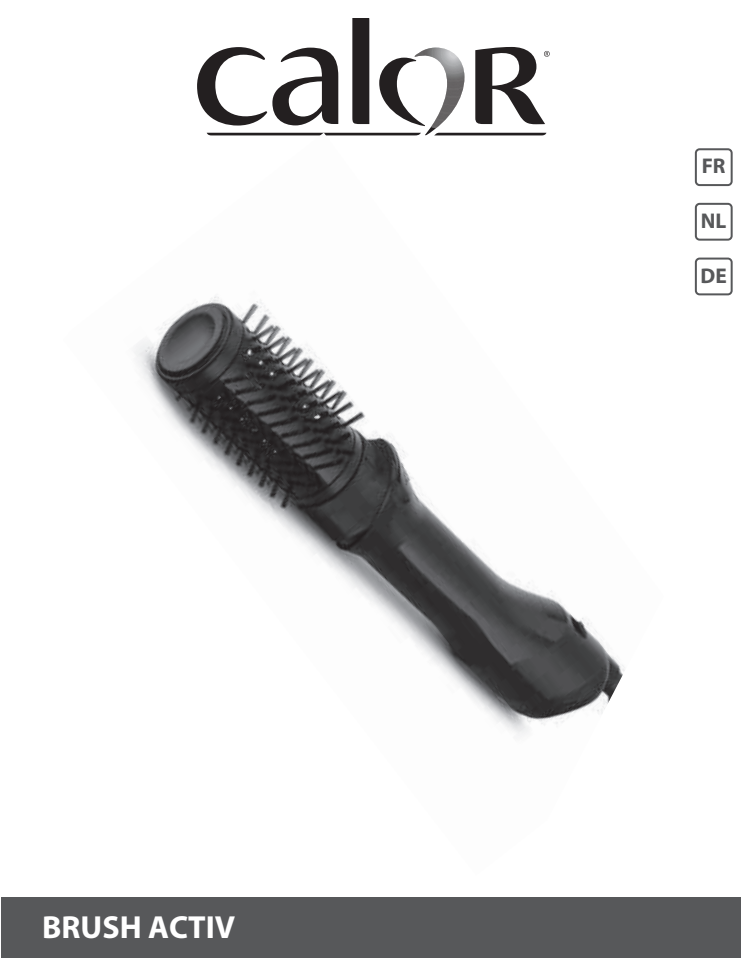
PREMIÈRE UTILISATION



COMMENT RETIRER LES ACCESSOIRES L* ET M* ?

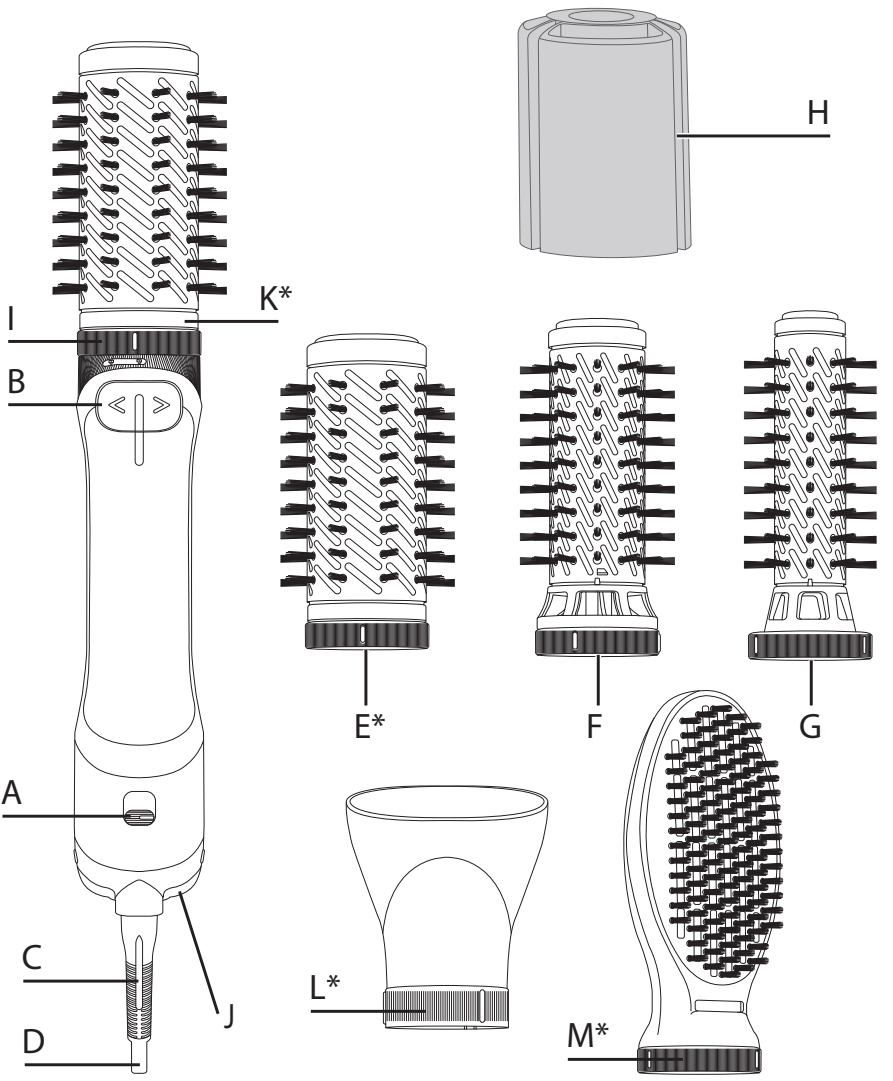


* FR Selon modèle / NL Afhangelijk van het model / DE Afhängigt af model



www.calor.fr

1820012948



 Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies zorgvuldig door.	
1. ALGEMENE BESCHRIJVING	
A – Aan-uitknop, temperatuur- en blaassnelheidsstanden	
B – Draaiknop links/rechts	
C – Ophangring	
D – Netsnoer	
E – Borstel van 30 mm (*afhankelijk van model)	
F – Draaiende borstel van 40 mm	
G – Draaiende borstel van 50 mm	
H – Borstelbeschermers (x2)	
I – Borstelvergrendel-/ontgrendelknop	
J – Afneembaar rooster aan achterzijde	
K – Twee ionen-/ionenfunctie-boosters (*afhankelijk van model)	
L – Concentrator voor drogen (*afhankelijk van model)	
M – Platte borstel (*afhankelijk van model)	

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften (waaronder richtlijnen met betrekking tot laagspanningsapparatuur, elektromagnetische compatibiliteit en het milieu).
- De accessoires van het apparaat worden zeer heet tijdens gebruik. Vermijd direct huidcontact. Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning van uw apparaat. Wanneer u het apparaat niet op de juiste manier aansluit, kan dit onherstelbare schade veroorzaken, die niet door de garantie wordt gedekt.

Voor extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar met een maximale aardlekstroom van 30 mA in het elektrisch circuit van de badkamer aanbevolen. Raadpleeg uw installateur voor meer informatie.

- Risico op brandwonden. Houd het apparaat buiten bereik van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op een stopcontact.
- Plaats het apparaat altijd op de standaard, indien van toepassing, op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt overeenkomstig de regelgeving die in uw land van kracht is.

WAARSCHUWING: Het symbool van een doorgekruste badkuip op het apparaat betekent dat dit apparaat niet mag worden gebruikt in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere met water gevulde reservoirs.

Voor andere landen die niet onder EU-regelgeving vallen:

- Dit apparaat is niet ontwikkeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of door personen die geen kennis hebben van of ervaring hebben met de bediening ervan, tenzij zij het apparaat onder toezicht gebruiken van of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik ervan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

• Waarschuwing: Risico op brandwonden! Opervlakken van dit apparaat kunnen tijdens gebruik extreem heet worden.

Het internationale symbool ‘Caution, hot surface’ (Let op: heet oppervlak; IEC 60417-5041 (2002-10)) is op het apparaat aangebracht om u te waarschuwen voor dit gevaar. Raak de hete oppervlakken niet aan tijdens gebruik van het apparaat om brandwonden te voorkomen. Wacht enkele minuten tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het aanraakt.

• Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact als het apparaat in een badkamer wordt ge-

bruikt. De nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Voor de landen die onderhevig zijn aan EU-regelgeving:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of zonder voorafgaande ervaring of kennis, mits zij toezicht of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

• Als de kabel is beschadigd, moet hij worden vervangen door de fabrikant, zijn aftersalesafdeling of een soortgelijke vakbekwame technicus om elk gevaar te vermijden.

- Gebruik uw apparaat niet en neem contact op met een erkend servicecentrum als uw apparaat gevallen is of niet naar behoren werkt.
- Het apparaat is uitgerust met een thermisch veiligheidssysteem. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld doordat het rooster aan de achterkant verstopt raakt), stopt het apparaat automatisch. Neem contact op met de aftersalesservice als dit gebeurt.
- De stekker van het apparaat moet in de volgende situaties uit het stopcontact worden gehaald: voordat u het apparaat gaat schoonmaken en onderhouden, in geval van een storing, zodra u het apparaat hebt gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer is beschadigd.
- Dompel het apparaat niet onder water en houd het niet onder stromend water, zelfs niet om het apparaat schoon te maken.
- Houd het apparaat niet vast met vochtige handen.
- Houd het apparaat niet vast aan de behuizing aangezien die heet wordt, maar aan de handgreep.
- Haal de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Reinig het apparaat niet met schurende of bijtende producten.
- Gebruik het apparaat niet bij een temperatuur lager dan 0 °C of hoger dan 35 °C.

GARANTIE

Uw apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het niet voor commerciële doeleinden. De garantie is ongeldig en gaat teniet wanneer het apparaat verkeerd wordt gebruikt.

3. GEBRUIKSINSTRUCTIES

Normaal gesproken moet u twee of drie keer oefenen met het apparaat voordat u de techniek perfect kunt toepassen.

KAPPERSACCESSOIRES

Om de effectiviteit van de borstels te behouden, moet u ze na gebruik altijd weer op hun beschermers (H) plaatsen.

DE BORSTELS PLAATSEN EN AFHALEN VAN HET APPARAAT (3, 4, 5, 6):
HERINNERING: De accessoires (E, F, G, L, M) worden zeer heet tijdens gebruik. Wees voorzichtig bij het afhalen.

DRAAIRICHTING:

- Met deze functie kunt u automatisch een haarlok rond de borstel winden om uw haar moeiteloos te föhnen.
- Om het ronddraaien van de borstels te starten, drukt u de keuzeschakelaar (B) in de gewenste draairichting (rechts of links).
- Houd de schakelaar ingedrukt tijdens het föhnen.
- Laat de schakelaar los om het ronddraaien van de borstels stop te zetten.

DROGEN EN STYLEN IN ÉÉN KEER! (7, 8, 9, 10)

HELP ONS HET MILIEU TE BESCHERMEN!

-   Uw apparaat bevat enkele materialen die kunnen worden hergebruikt.
-  Breng het apparaat naar een inzamelpunt of, indien dit niet mogelijk is, naar een geautoriseerd servicecentrum voor verwerking.

Deze instructies zijn tevens beschikbaar op onze website www.calor.fr

 Lesen Sie vor der Verwendung das Benutzerhandbuch und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.	
1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	

A – Ein/Aus-Taste, Einstellungen für Temperatur und Gebläsegeschwindigkeit

B – Schalter für Links-/Rechtsdrehung

C – Ring zum Aufhängen

D – Netzkabel

E – 30-mm-Bürste (*je nach Modell)

F – Rotierende 40-mm-Bürste

G – Rotierende 50-mm-Bürste

H – Schutzvorrichtung für die Bürsten (x2)

I – Verriegelungs-/Entriegelungstaste für die Bürste

J – Abnehmbares hinteres Gitter

K – Zwei Ionen-/Ionen-Funktions-Booster (*je nach Modell)

L – Trocknungs-Konzentrator (*je nach Modell)

M – Flache Bürste (*je nach Modell)

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (einschließlich Richtlinien zu Niederspannung, elektromagnetischer Verträglichkeit und der Umwelt).
- Das Gerätezubehör wird während des Gebrauchs sehr heiß. Vermeiden Sie Berührungen mit der Haut. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nie mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann zu irreparablen Schäden führen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

• Für zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem maximalen Bemessungsstrom von 30 mA im Stromkreis für das Badezimmer empfohlen. Lassen Sie sich vom Installateur beraten.

- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät stets auf dem Ständer und auf einer flachen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche abstellen.
- Das Gerät muss jedoch im Einklang mit den in ihrem Land geltenden Gesetzen installiert und verwendet werden.

• WARNHINWEIS: Das durchgestrichene Badewannensymbol auf dem Gerät bedeutet, dass dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältnissen verwendet werden darf.

Für Länder außerhalb des Geltungsbereiches der EU-Verordnung:

- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis (oder von Kindern) nicht benutzt werden, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen oder haben Anweisungen zur Bedienung des Geräts erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Achtung: Verbrennungsgefahr! Bestimmte Oberflächen dieses Geräts können während des Gebrauchs sehr heiß werden.

Das internationale Symbol „Achtung, heiße Oberfläche“ (IEC 60417-5041 (2002-10)) ist am Gerät angebracht, um Sie vor dieser Gefahr zu warnen. Berühren Sie während der Verwendung des Geräts nicht die heißen Oberflächen, um Verbrennungen zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang vollständig abkühlen, bevor Sie es anfassen.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie das Gerät nach der Verwendung vom Stromnetz, da die Nähe zu Wasser gefährlich ist, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Für Länder im Geltungsbereich der EU-Verordnung:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren, von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne vorherige Kenntnisse oder Erfahrung verwendet werden. Dies setzt jedoch voraus, dass sie unter Aufsicht stehen oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen wurden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen oder warten.

• Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie es nicht mehr verwenden und sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.
- Das Gerät ist mit einem Thermo-Sicherheitssystem ausgestattet. Bei Überhitzung (z. B. durch Verstopfung des hinteren Gitters) hält das Gerät seinen Betrieb automatisch an. In diesem Fall sollten Sie sich an den Kundendienst wenden.
- In den folgenden Fällen muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden: vor der Reinigung und Wartung, im Falle einer Fehlfunktion, sobald Sie es nicht mehr verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Tauchen Sie das Gerät auch nicht in Wasser und halten Sie es nicht unter laufendes Wasser, auch nicht zu Reinigungszwecken.
- Halten Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Halten Sie das Gerät nicht am heißen Gehäuse fest, sondern am Griff.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Benutzen sie kein Verlängerungskabel.
- Nicht mit scheuernden oder korrosiven Produkten reinigen.
- Nicht bei Temperaturen unter 0 °C und über 35 °C verwenden.

GARANTIE

Das Gerät ist nur für die Verwendung zu Hause vorgesehen. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts erlischt die Garantie.

3. GEBRAUCHSANLEITUNG

In der Regel ist es erforderlich, die Verwendung des Geräts zwei- oder dreimal zu üben, bevor Sie es perfekt nutzen können.

ZUBEHÖR FÜR DIE HAARE:

Um die Funktionstüchtigkeit der Bürsten zu erhalten, sollten diese nach Gebrauch immer wieder in ihrer Schutzvorrichtung (E) verpackt werden.

BÜRSTEN IN DAS GERÄT EINSETZEN UND AUS DEM GERÄT ENTFERNEN (3, 4, 5, 6):
ERINNERUNG: Die Zubehöreile (E, F, G, L, M) werden im Betrieb sehr heiß. Seien Sie beim Entfernen vorsichtig.

DREHRICHTUNG:

- Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Haarsträhne automatisch um die Bürste zu wickeln, um Ihr Haar mühelos zu trocknen.
- Drücken Sie den Schalter (B) in die gewünschte Drehrichtung (rechts oder links), um die Drehung zu starten.
- Halten Sie den Schalter während des Trockenföhnsens gedrückt.
- Um die Drehung anzuhalten, lassen Sie den Schalter los.

TROCKNEN UND STYLEN IN EINEM! (7, 8, 9, 10)

TRAGEN SIE MIT UNS ZUM SCHUTZ DER UMWELT BEI!

-   Ihr Gerät enthält Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können.
-  Bringen Sie es zu einer Sammelstelle oder, falls dies nicht möglich ist, zu einem autorisierten Kundendienstzentrum.

Diese Anweisungen sind auch auf unserer Website www.calor.fr verfügbar.